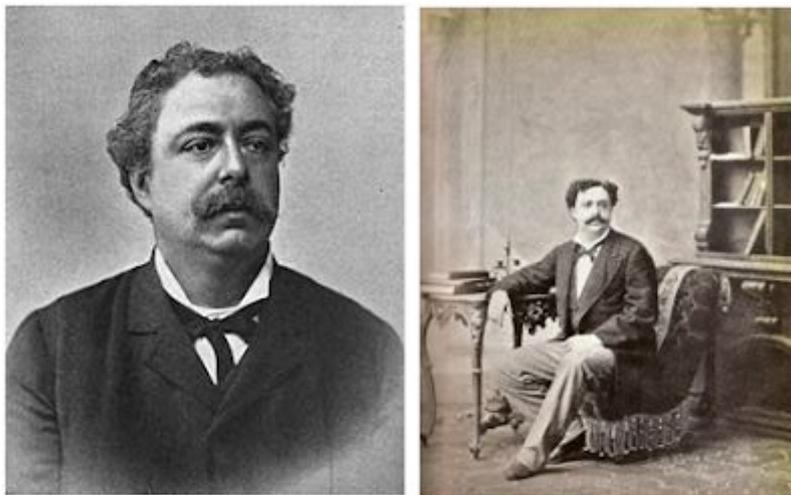


# Edmondo De Amicis, por Maria Meller

*Literatura Italiana Traduzida* ISSN 2675-4363 CUORE EDMONDO DE AMICIS MARIA MELLER em fevereiro 04, 2020



*Edmondo De Amicis*

Escritor e militar italiano, nascido em Oneglia, Reino da Sardenha, em 21 de outubro de 1846, Edmondo De Amicis foi educado em um liceu, em Turim, depois cursou a *Accademia Militare di Modena*, deixando-a, em 1865, como oficial de infantaria. Em 1867 dirigiu o jornal *La Italia Militare*, de Florença, no qual escreveu sobre sua vivência no exército, experiência que lhe abriu caminho para o mundo literário. Mais tarde, ganhou notoriedade com a publicação de dois livros - *La Vita Militare: bozzetti* (Successori Le Monnier, 1869) e *Ricordi del 1870-1871* (Barbèra Editore, 1872) – resultado da reunião de suas publicações no jornal supracitado. Ganhou grande destaque em 1886, com a publicação de *Cuore* (Fratelli Treves, 1889), que tinha como objetivo a criação de uma identidade nacional e cultural para o país recém unificado.

Escrito em forma de diário, a obra trata da experiência de uma turma numa escola italiana, durante um ano letivo (1881-1882), numa linguagem que encantou, principalmente, os jovens. É sua obra de maior destaque. Foi adotada como livro de leitura em quase todas as escolas da Itália, sendo reconhecida, até hoje, como obra de grande prestígio. Entre outras obras, publicou também: *Spagna*

(1873), *all'Olanda* (1874), *al Marocco* (1876), *Costantinopoli* (1878), *Questione sociale* (1894) e *Lotte civili* (1901).

No Brasil, foram publicadas algumas de suas principais obras, como: *Coração*, *A Holanda*, *Marrocos*, *Livros de viagem*, *Análise da recepção*. *Coração* foi traduzida diversas vezes:

*Cuore*, 1886.

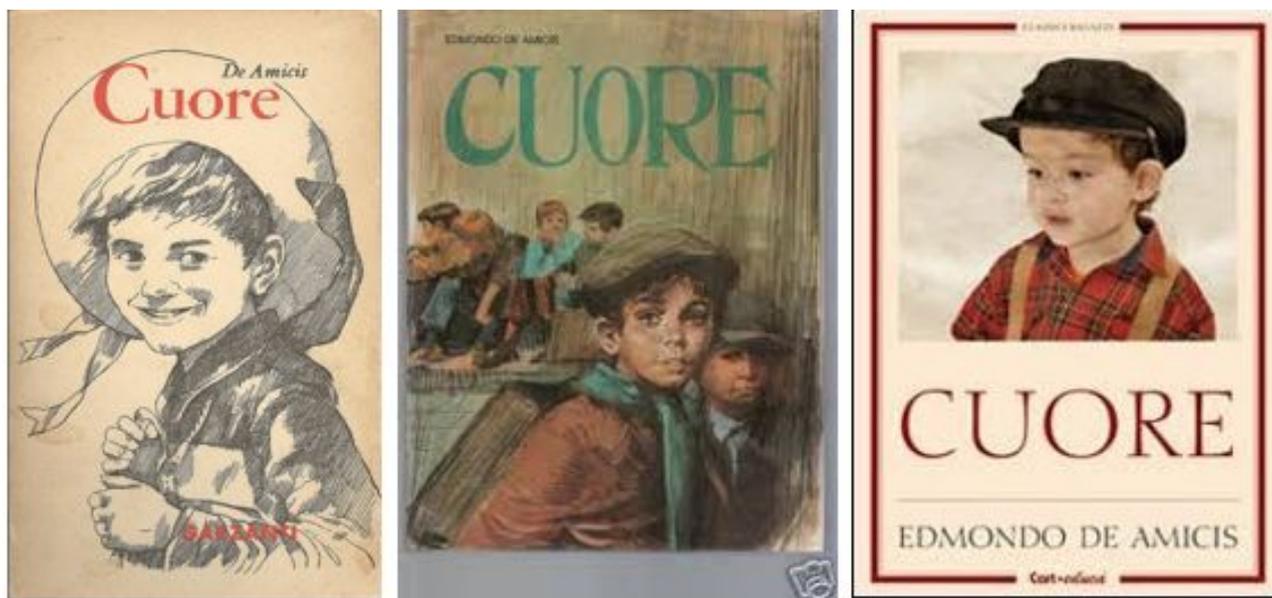
*Coração*, 1925, Francisco Alves.

*Coração*, 1936, Francisco Alves

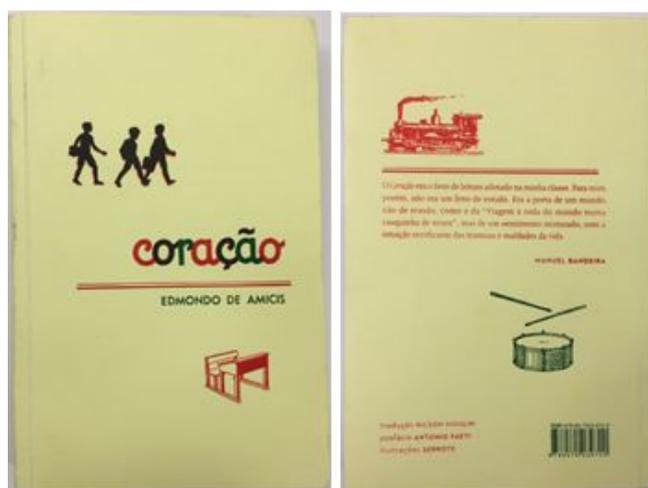
*Coração*, 1959, Livraria Francisco Alves / Editora Paulo Azevedo, trad. João Ribeiro

*Coração*, 1970, Tecnoprint, trad. Osmar Barbosa

*Coração*, 2011, Cosac Naify, trad. Nilson Moulin



*Coração* é sua a obra mais conhecida, foi traduzida para muitos idiomas, ganhando fama internacional, e se tornou um clássico da literatura.



No acervo do NECLIT, encontramos *Coração: um livro para jovens*, uma edição de 2011 publicada em São Paulo, pela editora Cosac Naify, com tradução de Nilson Moulin, posfácio de Antonio Faeti e ilustrações Serrote. Essa edição apresenta algumas características interessantes:

- capa simples, com poucas informações, ostentando o título e o nome do autor, além de algumas ilustrações que remetem ao contexto em que a obra foi lançada;
- título em letras cursivas e coloridas, com paleta que remete às cores da Itália, contrastando com o fundo em tom amarelo claro;
- a quarta capa apresenta comentário de Manuel Bandeira que confere à obra o mesmo sentimentalismo proposto pelo autor.

De Amicis Faleceu em Bordighera, província de Gênova, em 11 de março de 1908.

Para mais informações, acesse o [Dicionário de Literatura Italiana Traduzida](#)

Texto por Maria De Lourdes Meller, graduanda em Letras Italiano e bolsista PIBE no NECLIT.